



Ice screw Šroub do ledu

CZE Návod k použití
ENG Instructions for use
DEU Bedienungsanleitung
FRA Le mode d'emploi
ITA Istruzioni per l'uso

Reading and understanding instruction
for use are required to use this product!
Bez dílkadlného pročtení a pochopení návodu
k použití nepoužívejte tento výrobek!



SHARK



SHARK F



SHARK S



LANEX a.s. | divize Singing Rock
Poniklá 317 | 512 42 Poniklá
Czech Republic

Made by: Raveltik s.r.o.
Kolšov 170 | 788 21 Sudkov
Czech Republic

CE 1015
EN 568:2008
PSA 89/686/EEC

ČESKY Návod k použití

Obecná charakteristika

Šrouby do ledu SHARK je jisticí pomůcka a slouží k postupovému jištění a zajištění lezce při výstupu v ledovém terénu.

Upozornění

Horolezectví, ledové lezení, speleologie, sláňování, skialpinismus jsou nebezpečné sporty, při jejichž provozování může dojít ke zranění, nebo smrti. Proto je nezbytné, aby tyto sporty provozovali pouze osoby znalé jisticích technik a metodiky a s patřičnými zkušenostmi. Výrobce nenese žádoucí odpovědnost za jakákoliv rizika a následky vzniklé v souvislosti s nesprávným používáním této výrobků. Nejste-li schopni tato rizika unět, neprovozujte tyto sporty. Výrobek používejte pouze vyobrazenými způsoby. Všechny způsoby použití šroubu, které nejsou uvedeny v tomto návodu jsou zakázány.

Nerozumíte-li dostačné návodu na použití, kontaktujte výrobce.

Popis (obr. 1)

SHARK – šroub do ledu bez integrované kliky.

Pevnost (obr. 2;3)

Šrouby do ledu SHARK odpovídají normě EN 568:2008. Pevnost usazení šroubu v ledu velmi úzce souvisí s kvalitou a strukturou ledu, venkovní teplotou a zkušenosí lezce, který zavrtává šrouby.

Pevnostní hodnoty uváděné na základě certifikace vypořádají pouze o pevnosti šroubu samotného. Téměř vždy je pevnost ukotvení šroubu v ledu nižší, než uvádí certifikát.

Pro větší bezpečnost při možném pádu doporučujeme používat Shock absorber (obr. 4) snižující dynamické zatížení.

UPOZORNĚNÍ: šrouby do ledu L 12 cm, nesplňují požadavek na pevnost v ledu podle normy EN 568:2008. Mají krátkou délku. V praxi jsou však často nezbytné.

Kontrola

Před každým použitím kontrolujte stav zubů. V případě zjevného otupení, nebo poškození šroub nepoužívejte-zavrtávání bude velmi obtížné a zvyšuje nebezpečnost pádu.

Údržba a skladování

Skladujte na suchém a větrném místě. Nevystavujte působení agresivních chemikalií a soli. Zuby doporučujeme broušit pilníkem, ne kotoučovou bruszkou.

DEŠINFEKCE: Výrobek není nutno nijak desinfikovat

Životnost

Životnost závisí na opotřebení jednotlivých dílů. Na skutečnou životnost má vliv četnost používání, jeho intenzita a způsob, podmínky při skladování, údržba apod.

Jestliže je šroub do ledu nebo některý jeho části opotřebené, deformované či jinak poškozené, šroub výřadte a dál nepoužívejte. Zamezte dalšímu používání tohoto šroubu.

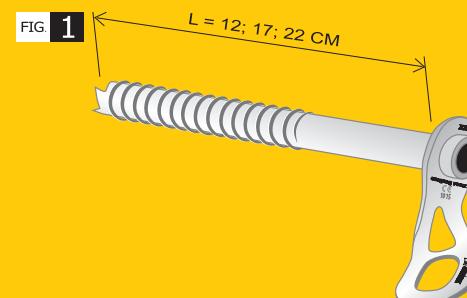
Po zachycení těžkého pádu se mohou ve šroubu utvořit mikrotrhliny neviditelné pouhým okem, které výrazně snižují pevnost těla šroubu. Proto takový šroub dále NEPOUŽÍVEJTE.

Záruka

Na výrobek a materiálové vady se vztahuje záruka 3 roky. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a na závady a škody vzniklé nesprávným používáním a skladováním, svévolními úpravami výrobku.

Značení

XX	označení výrobní série
Singing Rock	označení výrobce
CE	shoda s normou EN 568:2008
1015	číslo orgánu pověřeného kontrolou



ENGLISH Instruction for use

General characteristics

SHARK ice screws are a securing aid and serve for anchors and protection, and for securing a climber when climbing in ice terrain.

Caution

Mountaineering, ice climbing, speleology, rappelling and ski alpinism are dangerous sports which can result in injury or death. For this reason only persons acquainted with securing techniques and methods and with the relevant experience should engage in these sports. The manufacturer bears no liability for any risks and consequences incurred in connection with the incorrect use of these products. If you are not capable of bearing these risks, do not engage in these sports. Use the product only in the depicted manners. All methods for the use of the screw not shown in these instructions are forbidden.

If you do not understand the instructions sufficiently, contact the manufacturer.

Description (picture 1)

SHARK – ice screw with integrated handle.

Strength (picture 2;3)

SHARK ice screws correspond to the standard EN 568:2008. The strength of anchoring of the screw in ice is very closely associated with the quality and structure of the ice, the outdoor temperature and the experience of the climber screwing in the screws.

The strength values given on the basis of certification are valid only for the strength of the screw itself. The strength of the anchoring of the screw in ice is almost always lower than given on the certificate. For greater safety in the case of a possible fall we recommend the use of shock absorbers reducing dynamic load (picture 4).

NOTIFICATION: L 12 cm ice screws do not comply with the requirement for strength in ice pursuant to the standard EN 568:2008. They have a short length. However, in practice they are often essential.

Checking

Check the state of the teeth before every use. In the case of evident blunting or damage, do not use the screw - screwing it in will be very difficult, and the danger of a fall will be increased.

Maintenance and storage

Store in a dry, ventilated place. Do not expose to aggressive chemicals and salts.

We recommend sharpening the teeth with a file, not a disk grinder.

DISINFECTION: The product does not require disinfection

Lifespan

The lifespan depends on the wear of the individual parts. The frequency of use, intensity and method of use, storage conditions, maintenance etc. all have an influence on the true lifespan.

If an ice screw or any part thereof is worn out, deformed or otherwise damaged, discard the screw and do not use it any more. Prevent the further use of this screw.

After arresting a heavy fall, micro-fractures may be formed which are invisible to the naked eye, but which significantly reduce the strength of the screw body. For this reason DO NOT USE such a screw any longer.

Warranty

A warranty on production and material faults applies for 3 years. This warranty does not apply to regular wear of the product or faults and damage occurring through incorrect use and storage or intentional alterations to the product.

Markings

XX	marking of production series
Singing Rock	marking of manufacturer
CE	compliance with standard EN 568:2008
1015	number of body entrusted with inspection

batch number / číslo šarže

producer / výrobce

notified body / notifikovaná osoba

